



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. május 14.
(OR. en)

8793/18

Intézményközi referenciaszám:
2018/0019 (NLE)

SCH-EVAL 103
VISA 110
COMIX 245

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Dátum:	2018. május 14.
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	8287/18
Tárgy:	A Tanács végrehajtási határozata a schengeni vívmányok Portugália általi alkalmazásának 2017. évi értékelése során a közös vízumpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó ajánlásról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a schengeni vívmányok Portugália általi alkalmazásának 2017. évi értékelése során a közös vízumpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó ajánlásról szóló tanácsi végrehajtási határozatot, amelyet a Tanács a 2018. május 14-i ülésén elfogadott.

A 2013. október 7-i 1053/2013/EU tanácsi rendelet 15. cikkének (3) bekezdésével összhangban ezt az ajánlást továbbítjuk az Európai Parlamentnek és a nemzeti parlamenteknek.

A Tanács végrehajtási határozata

a schengeni vívmányok Portugália általi alkalmazásának 2017. évi értékelése során a közös vízümpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó

AJÁNLÁSRÓL

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a schengeni vívmányok alkalmazását ellenőrző értékelési és monitoringmechanizmus létrehozásáról és a végrehajtó bizottságnak a Schengent Értékelő és Végrehajtását Felügyelő Állandó Bizottság létrehozásáról szóló 1998. szeptember 16-i határozatának hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. október 7-i 1053/2013/EU tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 15. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Ezen ajánlást megállapító határozat célja, hogy Portugália számára intézkedéseket javasoljon a schengeni vívmányok alkalmazásának 2017. évi értékelése során a közös vízümpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére. Az értékelést követően a Bizottság a C(2018) 107 végrehajtási határozattal elfogadta a megállapításokat és értékeléseket tartalmazó jelentést, amely felsorolta az értékelés során feltárt bevált gyakorlatokat és hiányosságokat.

¹ HL L 295., 2013.11.6., 27. o.

- (2) Tekintettel arra, hogy a döntéshozatali eljárással, a Vízuminformációs Rendszer (VIS) használatával, az üres vízümbélyegek kezelésével, a külső szolgáltatók ellenőrzésével és az adatvédelemmel kapcsolatos rendelkezések megfelelő végrehajtása milyen jelentőséggel bír, elsőbbséget kell biztosítani az 5–13., 18., 19., 24., 27., 28., 30., 31., 32. és 39–46. ajánlások végrehajtásának.
- (3) Ezt az ajánlást megállapító határozatot továbbítani kell az Európai Parlamentnek és a tagállamok parlamentjeinek. Az 1053/2013/EU rendelet 16. cikkének (1) bekezdése értelmében az értékelt tagállam az ajánlások elfogadását követő három hónapon belül cselekvési tervet készít az értékelési jelentésben feltárt hiányosságok orvoslására, és azt benyújtja a Bizottságnak és a Tanácsnak,

AJÁNLJA, HOGY:

Portugália

1. mérlegelje annak lehetőségét, hogy – központi szinten – megfelelő internetes infrastruktúrát biztosítsanak a konzulátusok weboldalai számára, valamint rendelkezésre bocsássanak egy, a vízumokra vonatkozó releváns információkat tartalmazó mintát,
2. frissítse a központi hatóságok weboldalát annak biztosítása érdekében, hogy az információk teljesek, helyesek és naprakészek legyenek,
3. bocsásson ki hosszú idejű tartózkodásra jogosító vízumot azoknak a kérelmezőknek, akik lejárt portugáliai tartózkodási engedélyüket kívánják megújítani,
4. módosítsa a költségviselési nyomtatványt („*Termo de responsabilidade*”) úgy, hogy azt egészítse ki a költségviselő adatainak a VIS-ben történő tárolására vonatkozó tájékoztatással,

Informatikai rendszer

5. mérlegelje új, nemzeti vízuminformációs rendszer kifejlesztését vagy a jelenlegi rendszer átfogó átdolgozását annak érdekében, hogy összehangolja azt a Vízumkódex és a VIS-rendelet által előírt munkamenettel és felhasználóbarátabbá tegye azt,
6. bővítse az informatikai rendszert olyan (megfelelő terjedelmű) funkcióval, amely lehetővé teszi a konzulátusok számára a vizsgálat és a döntést megalapozó indokok dokumentálását (pl. bővebb észrevételezési mező), valamint jobb lekérdezési és statisztikai eszközökkel,
7. biztosítsa, hogy a konzulátusok minden szükséges adatot bevigyenek az informatikai rendszerbe és a VIS-be (a VIS-rendelet 9. cikkének megfelelően), különösen a lakóhely szerinti országot és a lakcímet, a kiskorúak feletti szülői felügyeletet, és a fogadó szervezetet,
8. módosítsa a nemzeti informatikai rendszert annak biztosítása érdekében, hogy a kérelmezési adatokat a vízumkérelmezési fájl nemzeti rendszerben való létrehozása után azonnal megküldjék a VIS-be,
9. módosítsa a nemzeti informatikai rendszert, hogy helyesbíteni lehessen a VIS-be már továbbított adatokat ahelyett, hogy új vízumkérelmezési fájlt hoznának létre és a régit törölnék,
10. biztosítsa az informatikai rendszerben, hogy a kérelmezőre vonatkozó valamennyi meglévő VIS-adat a teljes vizsgálati eljárás során látható legyen a kérelemről döntő vízumügyi tisztviselők számára,
11. gondoskodjon arról, hogy a manuálisan kibocsátott vízümbélyegeket ilyenként kódolják a VIS-ben,
12. biztosítsa, hogy a megsemmisítésre és visszavonásra vonatkozó határozatokat helyesen vezessék be a VIS-be, továbbá hogy ne töröljék a vízumkiadásra vonatkozó korábbi határozatokat,
13. korszerűsítse az informatikai rendszert a VISMail funkció maradéktalan kihasználása érdekében, például a konzuli együttműködéssel és a dokumentumok igénylésével, különösen az egyedi kérelmezőkre vonatkozó információk más tagállamok konzulátusaival történő cseréjével (a VIS-rendelet 16. cikkének (3) bekezdése), az adatok módosításával (a VIS-rendelet 24. cikkének (2) bekezdése), valamint az adatok törlésének előrehozásával (a VIS-rendelet 25. cikkének (2) bekezdése), és a személyi állomány annak használatára vonatkozó képzésével kapcsolatos üzenetek esetében,

14. gondoskodjon arról, hogy megfelelően konfigurálják a nemzeti informatikai rendszert, hogy a helyes kódokkal („N/A” és „N/R”) továbbítsák a VIS-be az ujjnyomat rögzítése alóli mentességek okait,

Luandai konzulátus

15. frissítse a konzulátus weboldalát annak biztosítása érdekében, hogy az információk teljesek, helyesek, naprakészek és könnyen fellelhetők legyenek a megfelelő részeken,
16. utasítsa a külső szolgáltatót, hogy javítsa honlapját annak érdekében, hogy azt felhasználóbaráttabbá tegye, jobban strukturálja és – szükség esetén – helyesbítse vagy javítsa az információkat,
17. gondoskodjon arról, hogy a külső szolgáltató tisztában legyen az összes vízumkönnyítési megállapodással és szisztematikusan alkalmazza a csökkentett vízumdíjakat az ilyen megállapodásokban részt vevő országok állampolgáira,
18. biztosítsa, hogy a külső szolgáltató és a konzulátus személyzete tisztában legyen azzal az előírással, hogy nem rögzíthető a kérelmezők ujjnyomata, ha azok ujjnyomatot adtak a kérelmet megelőző 59 hónap folyamán (és ha nyilatkoznak erről a vízumkérelmezési formanyomtatvány 27. mezőjében), továbbá tájékoztassa a kérelmezőket, hogy csak 59 havonta egyszer kell ujjnyomatot adni;
19. utasítsa a külső szolgáltatót, hogy törölje az összes kérelmezési adatot (kivéve a kérelmezővel való kapcsolatfelvételhez szükséges adatokat), amint megerősítést kap arról, hogy a konzulátus helyesen átvette az adatokat,
20. biztosítson lehetőséget a kérelmezőknek arra, hogy – ha kívánják – közvetlenül a konzulátuson kérjenek időpontot,
21. hozza összhangba a konzulátus támogató dokumentumokra vonatkozó ellenőrző listáit az elfogadott támogató dokumentumok harmonizált jegyzékével (vagy mérlegelje a helyi schengeni együttműködésen belül a harmonizált jegyzék felülvizsgálatát);
22. gondoskodjon arról, hogy a kérelmező aláírását csak a vízumkérelmezési formanyomtatvány releváns mezőiben írják elő (a 37. mezőben és a végén a nyilatkozat alatt), valamint hogy a kérelmező ne legyen köteles megismételni a vízumkérelmezési formanyomtatványban már feltüntetett információkat;

23. biztosítsa, hogy a külső szolgáltató vagy a konzulátus minden olyan vízumkérelmet elfogadjon, amely megfelel az elfogadhatósági kritériumoknak (még ha az alátámasztó okmányok vagy az utazási betegségbiztosítás hiányoznak is), egyidejűleg tájékoztatva a kérelmezőket a hiányos dokumentáció lehetséges következményeiről, a vízumkiadás esetleges elutasítását is beleértve,
24. gondoskodjon arról, hogy a nemzeti rendszerben csoportként összekapcsolják az együtt utazó személyek vízumkérelmezési fájlijait (és azok összekapcsolva maradjanak), hogy ezt az információt helyesen továbbítsák a VIS-be,
25. biztosítsa, hogy ne csupán a külső szolgáltató, hanem a konzulátus is rendszeresen ellenőrizze az utazási betegségbiztosítás meglétét;
26. szisztematikusabban ellenőrizze az utazás tényleges célját személyes meghallgatások és okmányellenőrzések elvégzése révén (különösen, ha egészségügyi kezelést érinthet), és ennek megfelelően erősítse meg/helyesbítse az utazás célját az informatikai rendszerben;
27. biztosítsa, hogy a vízumügyi tisztviselők következetesebben használják az informatikai rendszerben található adatrekordokat az akták vizsgálatakor; biztosítsa, hogy a vízumügyi tisztviselők az informatikai rendszert használják (annak korszerűsítése után – lásd a 6. ajánlást) az elvégzett ellenőrzések (pl. személyes meghallgatások, telefonbeszélgetések, más tagállamokba küldött e-mailek) és a határozatot megalapozó indokok dokumentálásához;
28. gondoskodjon arról, hogy a vízumkérelemről döntést hozó vízumügyi tisztviselő bevigye a határozatot az informatikai rendszerbe vagy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően bevitték a szóban forgó határozatot, a vízumot pedig ennek megfelelően kiadták / elutasították; biztosítsa, hogy ne adjanak teljes hozzáférési jogosultságot az informatikai rendszerhez (beleértve a vízumkiadás lehetőségét) azon helyi alkalmazottaknak, akik nem jogosultak döntést hozni a vízumkérelmekről;
29. szüntesse meg azt a gyakorlatot, hogy nem adnak ki hosszú érvényességi idejű, többszöri beutazásra jogosító vízumot a kérelmezőknek a megelőző 90 napos időszakon belül;
30. növelje a vízumkérelmekről döntő, kirendelt vízumügyi tisztviselők számát a konzulátuson, optimális esetben úgy, hogy egy vízumügyi tisztviselőnek naponta átlagosan ne kelljen 70–80 vízumkérelemnél többet megvizsgálnia;

31. konzultáljon a portugál adatvédelmi hatósággal a helyi figyelmeztető listának a portugál adatvédelmi törvény által átültetett, az adatvédelemről szóló 95/46/EK irányelvnek való megfeleléséről, és kövesse annak ajánlásait;
32. gondoskodjon arról, hogy a nyomtatásért felelős helyi alkalmazottak a két érintett fél aláírására is kiterjedő eljárásrend szerint megerősítsék a kitöltetlen vízumbélyegek átvételét;
33. biztosítsa, hogy megfelelő eljárásokat alkalmazzanak a vízumok visszavonásához és megsemmisítéséhez (beleértve formanyomtatvány használatát), valamint hogy egyértelműen elkülönítsék a vízumok visszavonását és a vízumbélyegek érvénytelenítését.
34. Értékelje a konzulátuson jelenleg alkalmazott biztonsági intézkedések megfelelőségét és javítsa a belépési ellenőrzést (többek között a nagykövetség segítségével) és a videokamerás megfigyelést; gondoskodjon a konzulátuson működő jegykiadó rendszer kijavításáról, valamint kezelje diszkrétebben a kérelmezők ügyét a pultoknál; mérlegelje arra irányuló intézkedések meghozatalát, hogy akadálymentesebbé tegyék a vízumszekció helyiségeit a mozgáskorlátozott személyek számára;
35. biztosítsa, hogy a külső szolgáltatónál zajló eljárás során mindvégig diszkrét kezelést garantáljanak a kérelmezőknek;

Maputói konzulátus

36. frissítse a konzulátus weboldalát (és a tájékoztató táblát) annak biztosítása érdekében, hogy az információk teljesek, helyesek, és könnyen fellelhetők legyenek a megfelelő részeken,
37. kísérje szoros figyelemmel az időpontokkal kapcsolatos várakozási időt és igazítsa az igényekhez a rendelkezésre álló szabad időpontok / benyújtható vízumkérelmek számát, amennyiben a várakozási idő jelentősen meghaladja a főszabály szerinti 15 napot;
38. hozza összhangba a konzulátus igazoló dokumentumokra vonatkozó ellenőrző listáit az igazoló dokumentumok harmonizált jegyzékével (vagy mérlegelje a helyi schengeni együttműködésen belül a harmonizált jegyzék felülvizsgálatát).

39. biztosítsa, hogy a személyzet tisztában legyen azzal az előírással, hogy nem rögzíthető a kérelmezők ujjnyomata, ha azok ujjnyomatot adtak a kérelmet megelőző 59 hónap folyamán (és ha nyilatkoznak erről a vízumkérelmezési formanyomtatvány 27. mezőjében). Tájékoztassa a kérelmezőket, hogy csak 59 havonta egyszer kell ujjnyomatot adni.
40. szüntesse meg azt a gyakorlatot, hogy a schengeni térségbe való érkezés és az onnan való távozás tervezett időpontját az informatikai rendszerben hozzáigazítják a kiadandó vízum érvényességének kezdő- és zárónapjához; ehelyett biztosítsa, hogy a tervezett utazás tényleges időpontjait vigyék be ezekbe a mezőkbe és így a VIS-be;
41. alakítson ki ellenőrzéseket a munkafolyamatban, hogy megbizonyosodjanak arról, hogy teljes körű és helyes vízumkérelmi adatokat vittek-e be az informatikai rendszerbe.
42. gondoskodjon arról, hogy a vízumügyi tisztségviselők megfelelően használják az informatikai rendszert (RPV) és annak funkcióit (közelebbről a VIS lekérdezését) a vizsgálati eljárás során; biztosítsa, hogy a személyzet minden tagja megfelelő képzést kapjon az informatikai rendszer valamennyi teljes körű funkciója, így a VIS használatáról;
43. tartsa fenn a vízumkérelmek magas szintű ellenőrzését, hogy felderítsék az esetleges irreguláris migrációs vagy csalási eseteket, valamint hogy például további ellenőrzések (pl. a munkáltatónál) és – a kétség esetén már lefolytatott néhány személyes meghallgatáson túlmenően – szűrőpróbaszerű személyes meghallgatások révén megbizonyosodjanak az utazás fő céljáról;
44. gondoskodjon arról, hogy be- és kiléptetőbélyegzők elemzése rendszeresen részét képezze a vízumkérelmi akták vizsgálatának;
45. ha más tagállamok korábban elutasították a vízumkiadást, szisztematikusan konzultáljon a vízumot elutasító konzulátussal, hogy megtudakolja annak indokát, és ezt tüntesse fel az aktában szereplő válaszban;
46. mérlegelje annak lehetőségét, hogy a személyes meghallgatásokat hatékonyabban folytassák le mélyrehatóbb kérdéseket feltéve és dokumentálva a személyes meghallgatás során nyert általános képet;

47. biztosítsa, hogy a vízumügyi tisztviselők az informatikai rendszert használják (annak korszerűsítése után – lásd a 6. ajánlást) az elvégzett ellenőrzések (pl. személyes meghallgatások, telefonbeszélgetések, más tagállamokba küldött e-mailek) és a határozatot megalapozó indokok dokumentálásához;
48. gondoskodjon arról, hogy a döntéshozatali jogosultságokkal rendelkező vízumügyi tisztségviselők – a feltételek teljesülése esetén – többszöri beutazásra jogosító vízumokat adhassanak ki a jóhiszemű kérelmezőknek; adott esetben mérlegelje két évnél hosszabb érvényességű vízumok kiadását.
49. gondoskodjon a helytelen és félrenyomott vízumbélyegek megfelelő érvénytelenítéséről, és a helytelen és félrenyomott vízumbélyegek másolatait őrizze meg az útlevelekhez rögzítve;
50. az úti okmány esetleges sérülésének elkerülése érdekében szüntesse meg azt a gyakorlatot, hogy a kérelmezési aktához tűzik az úti okmányt;
51. gondoskodjon arról, hogy minden kérelmező aláírja a vízumkérelmezési formanyomtatványt a 37. mezőben és a nyomtatvány végén egyaránt;
52. biztosítsa, hogy megfelelő eljárásokat alkalmazzanak a vízumok visszavonásához, beleértve formanyomtatvány használatát, és hogy haladéktalanul végrehajthassák a visszavonási eljárást;
53. fokozza a konzulátuson belüli biztonsági intézkedéseket az ügyfélszolgálati személyzet biztonságának erősítésével, valamint a személyes meghallgatásokra szolgáló biztonsági helyiség kialakításával; kezdjen megbeszéléseket az érintett mozambiki hatóságokkal annak biztosítására, hogy ne parkoljanak gépjárművek a konzulátussal szembeni járdán.

Kelt Brüsszelben,

a Tanács részéről

az elnök